

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	PORTARO	230 PVC M	CH 0629 04

Constructeur	Sociedade Electro-Mecânica de Automovios Lda., 1200 - Lisboa / Portugal
Identification	sur la plaquette du constructeur "PVC M" devant le N° du châssis "P "
Plaquette constructeur	dans le compartiment du moteur, à droite sur l'ailette
N° du châssis	dans le compartiment du moteur, à droite, en bas sur le support de la suspension
Identification du moteur	"498 970" à gauche à l'avant, latéralement sur le bloc, derrière le distributeur d'allumage
Importateur principal	GARAGE DE L'AUTOCROUTE, H. Badan & Cie., 1022 Chavannes
Véhicule homologué	P00371181

<b>Châssis</b>	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique
Transmission	mécanique synchr. avec boîte compl. route/terrain
Nombre de vitesses	10 Entraînement *) toutes les roues
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, avec assistance par dépression, limiteur sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, agissant sur le cardan
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau, lampe-témoin séparée

<b>Carrosserie</b>	limousine
Nombre de portes	3 Compteur de vitesse km/h
Ceintures sécurité	av Ar4 (S) + B (E) ar -
Cale	- Rétroviseurs gauche / droite
Antivol	verrouillage de la direction
Nombre de places	t 9 av 3 centre ar 6
<b>Dimensions</b>	
Longueur	intérieur 4000 Empattements 2350
Largeur	1820 Essieu double av ar
Hauteur	1960 Voies ++ av 1445 ar 1445
Porte à faux	av 650 Voies ar -
	ar 1000
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø g 11400 d 11000

<b>Moteur</b>			
Marque	VCLVO	Type	3 23 A
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Refrondissement	eau	Nombre cylindres	4
Aésage	96,0	Course	80,0
Cylindrée	2315	CV-impôt	11,79
Puissance en kW	82 (DIN)	à t/min	5000
Brut à l'arrêt	77,0	à t/min	3750
Silencieux	2 pots "1201652" / "1201653" ++		
	(555xø 160) / (385x195x104)		
Mesure des gaz	CO: 2,5 % à 900 t/min		
Déparasitage	OCE, annexe 8 chiffres 3+4 "B+3"		

<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Poids à vide	800	890	1690
Charge utile	70	560	630 +)
	870	1450	2320
Poids garantis			2550
Pneus	6.50 - 16 C	6.50 - 16 C	++)
Pty / bar	8 / 4,3	8 / 4,3	
Charge	1800	1800	
pour V max	120	120	
Jantes	4.50 F x 16	4.50 F x 16	acier ++)
		mécanique	automatique
Gar poids remorquable avec/sans frein		5000 / 1350	
Garantie poids de l'ensemble		4600	
Poids remorquable testé			
Charge garantie sur le toit		150	
Vitesse maximale selon le constructeur		120	km/h
testée	km/h à t/min	au moteur	prise de force

Equipement §)  
 Feux de route CR (E)  
 Feux de croisement CR (E)  
 Feux de position A (E)  
 Feux rouges R (E)  
 Feux stop S2 (E)  
 Clignoteurs av 1 (E) ar 2b (E)  
 Catadioptres av I (E) ar I (E)  
 Feux de gabarit av I ar ar  
 Feux arriere de brouillard  
 Feux complementaires  
 Eclairage plaque 1/ sep. au centre  
 Essuie-glace 2/ balais avec/ lave-glace  
 Avertisseurs 1/ Femsu CH 5 2002 01  
 ou d'autres modeles homologues

Indications pour le permis de circulation

Genre du vehicule Voiture de tourisme  
 Marque et type P O R T A R O 230 PYGM  
 Homologation N° CH 0629 04  
 Carrosserie limousine  
 Places total 9 avant 3  
 Poids à vide 1690 Carburant B  
 Charge utile --- +) CV-impôt 11.79  
 Poids total 2550 Cylindres 2315

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \*) Entraînement : sur toutes les roues avec libération de la traction avant  
 \*\*) Insonorisation : insonorisation du capot moteur et de la partie arriere du compartiment moteur. Ecran d'absorption (mousse synthétique) sous le moteur (sous le berceau de l'essieu avant seulement)  
 +) Charge utile : ne doit pas être notée car le centre de la surface de charge se trouve derriere l'essieu arriere  
 ++\*) Variante des pneus : P 225/75 D 15 4PR, charge 1700 (2,4), Vmax 150 km/h  
 H 78 - 15 6PR, 1800 (3,1), 135 km/h  
Variante des jantes : T - 7 JJ x 15 acier voie AV = 1518 mm AR = 1518 mm  
 6.00 x 15 acier 1518 mm 1518 mm  
 §) Equipement : des bavettes sont exigées à l'arriere

Lieu et date de l'homologation

Lausanne, 26.04.1983  
Schö/jak

Remplace FH CH 0629 04 du 26.04.83  
14.03.84 - poids remorquable testé / jak

Service fédéral d'homologation

Voiture de tourisme

P O R T A R O

2 3 0 P V C M

CH C629 04

**Fiche complémentaire I**

Complément du 20.10.1983 /Ba

A partir du No du châssis : P 00 5000

Identification : sur la plaquette du constructeur: "230"